

PROTOKÓŁ
OBRAD JURY XLVI MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU
FOLKLORU ZIEM GÓRSKICH W ZAKOPANEM

odbywającego się
w dniach 22-30 sierpnia 2014 roku

46 Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Marszałka Województwa Małopolskiego

W 46 Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziem Górskich udział wzięło 16 zespołów, w tym 12 zagranicznych i 4 zespoły polskie. Zespół Andres León „Chimango” z Peru występował poza konkursem

Jury w składzie:

PRZEWODNICZĄCA:

dr Bożena Lewandowska - Polska

Etnomuzykolog, wykładowca w Instytucie Muzykologii Uniwersytetu Jagiellońskiego

Członkowie:

mgr Elżbieta Chodurska – Polska

Etnograf. Wieloletni Dyrektor Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem

mgr inż. Jan Karpiel- BułECKA - Polska

Muzyk, muzykant podhalański, artysta, architekt. Znanca folkloru karpackiego.

prof. nadzw. Krum Georgiev - Bułgaria

Muzykolog, choreograf, wykładowca na Uniwersytecie Trakijskim w Starej Zagorze.

prof. dr. Fikret Degerli - Turcja

Folklorysta, profesor Istambulskiego Uniwersytetu Technicznego i Tureckiego Konserwatorium Muzycznego.

dr Miklós Braun - Węgry

Choreograf, przewodniczący Stowarzyszenia Sztuk Folklorystycznych Zoltán Kodály. Nauczyciel w College'u w Egerze.

dr Mircea Cimpeanu – Rumunia

Badacz folkloru, regionalista związany z Wojewódzkim Centrum Kultury Cluj- Napoca

mgr Jean Roche - Francja

Folklorysta, ekspert do spraw UNESCO, dyrektor festiwalu folklorystycznego w Gannat we Francji

mgr Jozef Burić – Słowacja

Folklorysta, dyrektor Stowarzyszenia Teatralnego Folkloru Narodowego Centrum Kultury na Słowacji

mgr Rafael Romero Cardenas - Hiszpania

Regionalista, dyrektor festiwalu folklorystycznego w Ciudad Real.

Sekretarz Jury mgr Joanna Staszak- Naczelnik Wydziału Kultury i Popularyzacji Zakopanego

oceniało następujące zespoły zgłoszone do konkursu, wymienione według kolejności zaprezentowanego programu:

Zespoły zagraniczne:

Miejski Zespół Dziecięco-Młodzieżowy z Tuzli - Bośnia i Hercegowina

Zespół ludowy "Bistritsa" - Bułgaria

Klub kulturalny "Salona" - Chorwacja

Zespół folklorystyczny "Crvena Stijena" - Czarnogóra

Grupa "La Maiade Malemortine" - Francja

Zespół Pieśni i Tańca "Villa de Leganes" - Hiszpania

Grupa Tańca Ludowego "Kopice" - Rumunia

Grupa folklorystyczna "Prvi Partizan" - Serbia

Zespół ludowy "Vah" - Słowacja

Zespół przy Fundacji na Rzecz Praktyki Tańca Ludowego i Edukacji "MOTIF" - Turcja

Zespół ludowy "A Lanterna" - Włochy

Zespoły polskie:

Zespół "Białcanie" - Polska

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Lachy” - Polska

Zespół "Lipniczanie" - Polska

Zespół Pieśni i Tańca "Wierchy" - Polska

Jury oceniło zespoły uczestniczące w Festiwalu w następujących kategoriach:

I kategoria- zespoły prezentujące folklor w formie tradycyjnej

II kategoria – zespoły prezentujące folklor w formie artystycznie opracowanej

III kategoria – zespoły prezentujące folklor w formie stylizowanej

Wymieniając zespoły według kolejności występowania, Jury zaliczyło:

Do kategorii I:

Zespół ludowy "Bistritsa" - Bułgaria

Zespół Pieśni i Tańca "Wierchy" - Polska

Zespół "Białcanie" – Polska

Zespół "Lipniczanie" - Polska

Grupa Tańca Ludowego "Kopice" - Rumunia

Do kategorii II :

Zespół ludowy "Vah" - Słowacja

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Lachy” - Polska

Grupa "La Maiade Malemortine" - Francja

Zespół Pieśni i Tańca "Villa de Leganes" - Hiszpania

Do kategorii III:

Miejski Zespół Dziecięco-Młodzieżowy z Tuzli - Bośnia i Hercegowina

Zespół ludowy "A Lanterna" - Włochy

Klub kulturalny "Salona" - Chorwacja

Zespół przy Fundacji na Rzecz Praktyki Tańca Ludowego i Edukacji "MOTIF" - Turcja

Zespół folklorystyczny "Crvena Stijena" - Czarnogóra

Grupa folklorystyczna "Prvi Partizan" - Serbia

Jury postanowiło zmienić zgłoszoną kategorię następujących zespołów:

Miejski Zespół Dziecięco-Młodzieżowy z Tuzli - Bośnia i Hercegowina - zmiana kategorii z II na III

Uzasadnienie: Prezentowane tańce pochodziły z różnych regionów kraju i przedstawiały wyższy stopień stylizacji

Klub kulturalny "Salona" - Chorwacja – zmiana kategorii z II na III

Uzasadnienie: Prezentowane tańce pochodziły z różnych regionów kraju i przedstawiały wyższy stopień stylizacji

Zespół folklorystyczny "Crvena Stijena" - Czarnogóra – zmiana kategorii z II na III

Uzasadnienie: Prezentowane tańce pochodziły z różnych regionów kraju i przedstawiały wyższy stopień stylizacji

Zespół ludowy "A Lanterna" - Włochy - przed wejściem na scenę zgłosił zmianę kategorii z I na III, w stosunku do informacji opublikowanej w folderze Festiwalowym

Program każdego zespołu uczestniczącego w konkursie był przedmiotem bardzo wnikliwej analizy Jury.

Doceniając wartości etnograficzne i wysoki poziom artystyczny, Jury postanowiło przyznać następujące nagrody:

ZŁOTE CIUPAGI

oraz nagroda pieniężna w wysokości 5.000 PLN

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie tradycyjnej

Zespół "Białanie" – Polska

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie artystycznie opracowanej:

Zespół ludowy "Vah" - Słowacja

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie stylizowanej

Zespół przy Fundacji na Rzecz Praktyki Tańca Ludowego i Edukacji "MOTIF" – Turcja

SREBRNE CIUPAGI:

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie tradycyjnej

Zespół ludowy "Bistritsa" - Bułgaria

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie artystycznie opracowanej:

Grupa "La Maiade Malemortine" - Francja

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie stylizowanej

Grupa folklorystyczna "Prvi Partizan" - Serbia

BRAŹOWE CIUPAGI:

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie tradycyjnej:

Grupa Tańca Ludowego "Kopice" - Rumunia

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie artystycznie opracowanej:

Zespół Pieśni i Tańca "Villa de Leganes" - Hiszpania

W kategorii zespołów prezentujących folklor w formie stylizowanej

Zespół ludowy "A Lanterna" - Włochy**WYRÓŻNIENIA REGULAMINOWE
W POSTACI PARZENICY GÓRALSKIEJ**

otrzymują:

Miejski Zespół Dziecięco-Młodzieżowy z Tuzli - Bośnia i Hercegowina
za różnorodność form muzycznych i tanecznych

Klub kulturalny "Salona" - Chorwacja
za ochronę i popularyzację niematerialnego dziedzictwa kulturowego

Zespół folklorystyczny "Crvena Stijena" - Czarnogóra
za prezentację programu opartego na własnych badaniach etnograficznych

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Lachy” - Polska
za sposób prezentacji tańców i bogactwo strojów

Zespół "Lipniczanie" - Polska
za zgodne z tradycją przekazanie zwyczajów związanych z Dniem Świętego Andrzeja

Zespół Pieśni i Tańca "Wierchy" - Polska
za interesujące przedstawienie obrzędów zimowych

Jury 46 Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem serdecznie gratuluje wszystkim laureatom i uczestnikom tegorocznych spotkań festiwalowych. Zainteresowanie zakopiańskim Festiwalem pokazuje, że ta część naszej tradycyjnej kultury wciąż odgrywa ważną rolę w życiu międzynarodowej społeczności. Chcielibyśmy, aby Festiwal nadal stał na straży tradycji i niematerialnego dziedzictwa kulturowego.

Dziękujemy występującym artystom za wysoki poziom prezentacji.

Oskar Kolberg gdyby żył, byłby zadowolony, a może i zdziwiony, że kultura ludowa cieszy się tak wielkim zainteresowaniem odwiedzającej Festiwal publiczności, szczególnie młodzieży.

Na uwagę zasługuje także edukacyjna rola Festiwalu, który poprzez warsztaty adresowane do najmłodszych uczestników popularyzuje wśród nich nasze ludowe tradycje. Jury uważa, że ważną rolę naukowych konferencji towarzyszących Festiwalowi podkreśliłyby dodatkowo publikacje zawierające prezentowane referaty.

Dziękujemy władzom Zakopanego i organizatorom za zaangażowanie w sprawy kultury ludowej. Wspaniała atmosfera Festiwalowych spotkań integruje naszą międzynarodową, góralską rodzinę.

Mamy nadzieję, że za rok znów spotkamy się pod Giewontem.

Na tym obrady zakończono.

Przewodnicząca Jury:

dr Bożena Lewandowska.....

Członkowie:

mgr Elżbieta Chodurska

mgr inż. Jan Karpiel- Bułtecka.....

prof. nadzw. Krum Georgiev

prof. dr. Fikret Degerli

dr Miklós Braun

dr Mircea Cimpeanu

mgr Jean Roche

mgr Jozef Burić

mgr Rafael Romero Cardenas

Protokołowała:
mgr Joanna Staszak

.....

Zakopane 28 sierpnia 2014 roku